



# 人花互憐賞月色 邀約相見擇黃昏

有首宋詞《生查子·元夕》，大家都耳熟能詳，全文是：

去年元夜時，花市燈如畫。  
月上柳梢頭，人約黃昏後。  
今年元夜時，月與燈依舊。  
不見去年人，淚濕春衫袖。

其中的「月上柳梢頭，人約黃昏後」兩句，經常有人引用，尤其在情侶間流傳。不過這首詞的作者是誰，就有商榷了。世傳是歐陽修所作，但有人就說是女詞人朱淑真所寫。

朱淑真，號幽棲居士，宋代女詩人，經常與自號易安居士的李清照相提並論。對於《生查子》這詞，作者究竟是歐陽修還是朱淑真，一直都存有爭議。詞的含義淺白易懂，寫的就是一個少女與情人的約會，按那時的說法，無疑就是邀人幽會之詞，要比李清照被後人指責：「問巷荒淫之語，肆意落筆」來得更為嚴重。所以明代的楊慎在《詞品》裏一本正經地斥責朱淑真為「不貞」。

《四庫全書》將她定為「浙中海寧人」，另有一說是浙江錢塘人。她本生於仕宦之家，夫為文法小吏，惜因志趣不合，夫妻不睦，終致其抑鬱早逝。又傳她因言論十分「前衛」，引人非議。所以她過世後，父母將其生前文稿付之一炬。幸虧

有位名叫魏仲恭的忠實「粉絲」，將其作品收集整理。

南宋淳熙九年，魏仲恭將朱淑真的殘存作品輯錄出版，並為之作序。序文開頭說：「比在武陵，見旅邸中好事者往往傳頌朱淑真詞，每加聽之，清新婉麗，蓄思含情，能道人意中事，豈泛泛所能及？未嘗不一唱而三嘆也！」屬很高評價。現存《斷腸詩集》、《斷腸詞》傳世，可算是劫後餘篇。

朱淑真跟當時的詞人一樣，喜歡詠梅，她就有一篇《菩薩蠻·詠梅》，十分有名，全文是：

濕雲不渡溪橋冷。蛾寒初破東風影。溪下水聲長，一枝和月香。

人憐花似舊，花不知人瘦。獨倚欄杆，夜深花正寒。

全篇不長，文字也很顯淺，但營造的氣氛就十分凝重。這裏先為梅花作出刻畫，一個典型冰冷濕凍的環境。連雲也是「濕」的，更透一股寒意。一彎新月破雲而出，夾隨東風，格外顯得春寒料峭。

跟着下片這兩句「人憐花似舊，花不知人瘦」，人與花互相憐憫，梅花成了有機的主體。朱淑真這句是擬人句，跟李清照的「簾捲西風，人比黃花瘦」的比喻句相比，似乎層次又高了些。不過，陪着伊人倚欄賞月色的，唯一一枝梅，和它帶來的幽香。

既說過朱淑真這位幽棲居士，與易安居士李清照相提並論，不妨也看看李清照一首詠梅的作品。李清照

有首《孤雁兒》，其序為：「世人作梅詞，下筆便俗。予試作一篇，乃知前言不妄也。」原文是：

藤牀紙帳朝眠起，說不盡、無佳思。沉香斷續玉爐寒，伴我情懷如水。笛聲三弄，梅心驚破，多少春情意。

小風疏雨蕭蕭地，又催下、千行淚。吹簫人去玉樓空，腸斷與誰同倚？一枝折得，人間天上，沒個人堪寄。

她的序文就是說，宋人喜歡作詠梅之詞，但並不是容易作的。有些只是說些無聊話，又或說不出所以然，甚至下筆便俗。她也試作一首，果然自己也覺得不容易寫得好，前人之言不虛。

或許這是她自謙之辭，這首《孤雁兒》的上下片均有令人傳頌的佳句。要知李清照的人生，要比朱淑真好很多、幸福很多。李清照有比朱淑真較為幸福的婚姻，她和夫婿趙明誠情投意合，大家都對金石學有股熱愛，成就了一段「金石良緣」。只不過趙明誠去世了，李清照才生活坎坷，甚至被騙再婚。

而朱淑真婚後就不滿丈夫的才學不能跟自己相稱，心靈無法溝通。婚後不久，她便因失望而發出了很多抱怨，說出「東君不與花為主，何以休生連理枝？」她最終跟丈夫離異，另覓愛人。不過她也是因與情人分手而「悵悵抱恨而終」。有傳她是投水自盡，死於湖中，屍骨都不能安葬。

朱淑真有很多詠梅之作，大抵她覺得自己的命運和



◆朱淑真跟當時的詞人一樣，喜歡詠梅。資料圖片

梅花一樣。梅花算是百花之中，一年最先開的花。「一樹獨先天下春」，它是卓爾不群。它的花不大、色不艷、味不濃，卻能做立於霜雪中。那些《暗香》、《疏影》（姜白石詞），和《卜算子·詠梅》之：「無意苦爭春，一任群芳妒。」（陸游詞）都極讚梅花之堅貞不屈。這位可憐的女詞人，只有幽幽的梅香，伴着她走完這一生。

◆雨亭（退休中學中文科教師，從事教育工作四十年）



逢星期三見報

文苑英華

## 立法還要教品德 聆聽尊重各想法

自小開始，父母便教導筆者奉公守法，他們亦身體力行，做了守法的榜樣。他們其中一句掛在嘴邊的口頭禪便是「生不入官門，死不入地獄」了。因此，對我來說，守法是正常不過的事情。老實說，當時我並不太了解法律，但是在意識層面上，我並沒有挑戰法律的念頭。

遠至古代，中國已有法治的概念，例如：「君臣上下貴賤皆從法」「不可為一人枉其法」等——執法不可偏私、法律面前人人平等的想法，原來早已存在了。

法治制度的出現，一方面是文明的表現，另一方面，亦代表社會出現了問題——不是嗎？如果沒有發生不義的事情，又何須興起法律來？

道家的老子是一個極具「系統思維」的人，他常從至高的角度來看人的問題，能清楚看見社會內部的互動，辨別問題的病因和病徵，準確判斷因果之關係。老子曾這樣說：「法令滋章，盜賊多有。」——盜賊出現，人便想用法律來回應；盜賊的問題愈來愈嚴重，試

問又怎不會生出更多的法律來？

一般而言，訂定法律主要有兩個目的：一是制止惡行；二是鼓勵善舉。就以古時一條環保法律原則為例：「順山林，禁民斬木，所以愛草木也。」順山林，可促進持續發展，是善舉；禁民斬木，即禁止過度砍伐，是制止惡行。

守法者在遵守法律時，又同時知道法律背後的原意，那便更好了。只知道法律條文，而不認識或不認同立法之原意，便有可能出現以下兩種情況：一、有人表面上守法，實際上是在「鑽空子、走法律罅」，滿足了一己私利，卻違反了立法的原意，逃避了應有之法律責任；二、有人會在人前守法，人後違法，在別人不知情的時候，便不在乎守法不守法了。

孔子曾這樣說：「道之以政，齊之以刑，民免而無恥，道之以德，齊之以禮，有恥且格。」只用政令來規管百姓、警告和制裁他們，沒錯，違法的情況可能會減少；然而，如果群眾不認為違法是不合宜的，一旦有機可乘，他們便會肆意越界；因此，除立法以外，還

要教育，強化人內在的品格和界線，培養守法的心。

過去幾年，社會上多了人跟法律對着幹，情況實在令人憂慮和難過。有人試圖淡化犯法的後果，抹黑法律，美化違法的行為，惡意抨擊支持守法的人，甚至以身試法，衝擊法律底線，結果付上沉重的代價，後悔莫及。

其實，在一個多元化的社會，是會有不同聲音的，這是十分自然的事。孔子說：「君子和而不同，小人同而不和。」意思是聆聽和尊重不同的聲音。老子說：「信言不美，美言不信。」意思是可信的說話不一定動聽，而動聽的說話又不一定是可信的。綜合孔子和老子的說話，我們都要小心自己的言論和想法，更要多了解一下不同的聲音。愈以為自己是對的，便要愈加小心——自以為「舉世皆濁我獨清，眾人皆醉我獨醒」，是可以十分危險的。

「不以規矩，不能成方圓。」希望我們的下一代能做到知法明法、尊法守法，在法律的保障下享受個人自由，同時又不侵犯別人的自由。

◆盧偉成MH校長，筆名孺子驢，播道書院總校長、香港教育領導協會主席、新城電台親子節目《人仔細細》嘉賓主持、中國文化研究院學科顧問，致力在中、小學推行中華文化教育，並把中華文化價值觀之學習滲透於各個校園生活環節中。

逢星期三見報

思辯任我行

## 設限制保障他人 過猶不及應謹慎

在癸卯兔年的第一篇「思辯任我行」，先在此祝願各位老師、同學新春吉祥、福慧自在。在接下來的日子，我們仍然會一起探討各類辯題，在辯論學習中增長智慧，造福社會。

今天跟大家討論的是一條實然型辯題：「香港公眾公園玩樂限制太多」。辯題結構看似簡單，但卻是難以處理的一類辯題。此處大家先暫停一下，花一分鐘時間想想這條辯題的關鍵在哪裏。

大家可能已經看出，這條辯題的主要字眼都有清晰明確的意思，唯獨是一詞最難處理，即是「太多」。在這個詞中，尤其以「太」更為關鍵。「人生而自由，且滿布枷鎖」，限制固然是存在的，而「多」與「少」則是相對概念，亦難以辯論。然而，「太」則有「過分」的意思，即是背後有準則可言。所以，辯題的重點在於討論限制的合理性，限制是合理的，則不為過；限制是不合理的，則為過。因此，這種討論「過猶不及」的辯題，是型為「實然」，卻夾雜「應然」，在辯論時除了

要討論實際情況，也要討論背後的價值原則問題，這也增加了其處理的難度。

### 不對其他人造成滋擾

要討論限制的合理性，可先從限制的意義入手，也即是為什麼要有限制。例如，反方提出了限制是為了更有效地保障不同使用者在公園的使用權，如限制奔跑、使用擴音器唱歌，重點不是在其行為，而是其行為對其他使用者造成的滋擾。如果沒有限制，所有人都可以隨意進行一些對其他人造成滋擾的行為，這樣反而大家都得不到一個良好的公園環境。所之，限制的其中一個合理性，就是透過限制個人自由，而獲得更大的公共效益。

這種理由也不是沒有辯駁之處的。例如正方嘗試從「公眾公園」的價值，提出限制是否合理，不是看限制的規例數量有多少，而是看規例是否符合公共空間的原則、有沒有違背公眾公園設立的原意。就此，他們引用規劃署的資料，指出公眾公園的設立是為了提供合適場

地，讓市民進行公眾活動和休息。此處正方提出了「公共空間」的概念，認為這是公眾可共同免費享用的空間，因此理應所有人都有權進入，並不會因社會、經濟條件而被排除在外。所以，禁止單車、玩樂器、在草地睡覺等規例都是不合理的「太多」。

當掌握了正反雙方各自的理由後，我們也要回到實然型辯題的要求，討論實際情況。例如，香港的公園空間有限（以人均計算），有沒有足夠的空間，讓大家可以不受限制地自由活動？有些限制是合理，有些限制是不合理的，是否要針對不合理的部分去申論？另外，即使要有限制，目前透過規例作出由上而下的家長式管理，是否合理？如果現時透過「規例」去限制，是不合理，有沒有更合理的限制方法，例如透過公民自主協商管理？這些都是值得深入探討的問題。

比賽片段：  
<https://www.youtube.com/watch?v=dJucBdC6emI>

◆任遠（現職公共政策顧問，曾任職中學、小學辯論教練，電郵：yydebate@gmail.com）

逢星期三見報

## 恒大清思

隔星期三見報

### 發音只求差不多 分數就會差很多

普通話考試中，性價比最高的就是由國家語言文字委員會舉辦的「普通話水平測試」，簡稱「普測」。普測中最主要的要求就是語音的標準度。無限度接近標準音就可以得高分，偏差愈大分數愈低，因此正音一直是普測輔導中的主要工作。

#### 肌肉記憶有錯 大學再改就難

對於缺乏語音基礎的同學，難點主要在於每個字的聲韻調是否發得準確，因為任何偏差都會計入扣分項。不過很多同學在初學普通話時，對於語音準確度的要求不嚴格，總覺得能夠溝通，差不多就行了。然而，「差不多」12年以後，進入大學，這個「差不多」造成的偏差已經形成了定式。比如「一」和「不」的變調有自己的規律，不能全都用陰平去代替；再如「就」，經常因為粵語的負遷移效應，在本地學生口中變成了模糊不清的「zou」；再來就是張家輝先生那個著名的「渣渣輝」笑話，也是「差不多」的結果。這些「差不多」，十幾年來形成了錯誤的肌肉記憶——錯誤習慣，變成了「差很多」，到大學時期再改真是有難度的。

#### 想讀正確發音 需靠自己努力

有難度，不代表辦不到。事實上只要花足夠多的時間練習，每個人都能發出正確的語音。從「差不多」到「標準音」的正音過程中，老師的作用佔百分之三十，學生自己的努力佔百分之七十。老師的作用，在於帶你認識自己的發音器官，聽辨發音器官在不同位置時所發出的音，並詳細解釋清楚每個發音部位，帶領學生體驗舌頭在不同位置時所發出的聲音的不同。

如果從來沒有在正音上花過時間的人，是沒有辦法體會小小的舌頭如何在口腔裏轉騰挪的。在語音課上跟隨老師發出一個正確的音並不難，但要記住這個位置，可以每次都把這個音發準，進而把所有的音都發得準確，就要靠自己的刻苦練習，才能形成正確的肌肉記憶。修習舞蹈的人要練成千上萬次才有舞台上的完美表現，語音練習也一樣。

其實，任何語言的語音學習都一樣，必須通過不斷練習，充分調動自己發音器官的各個部位，形成正確的肌肉記憶以取代錯誤的「差不多」習慣，才能縮短與標準音之間的距離。這個向標準音靠近的過程，就是考驗學生的毅力和耐心的過程。



◆倘學普通話時對於語音準確度的要求不嚴格，日後就要花很多時間來糾正。圖為香港小學生在上語文課。資料圖片

◆高蔚  
香港恒生大學中文系高級講師

